

...SIA S. PELLEGRINO  
...urgante più economico  
...MUNICIPAL



# IL PASQUINO COLONIALE

\$ 2 0 0

Anno XXIX - N. 1.320 - S. Paolo, 14 Settembre 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja



# beniamino gigli

Prossimamente, nell'Odeon, il maggior tenore del mondo, in **NÃO ME ESQUEÇAS**, interamente cantato in italiano.

# la pagina piú scema

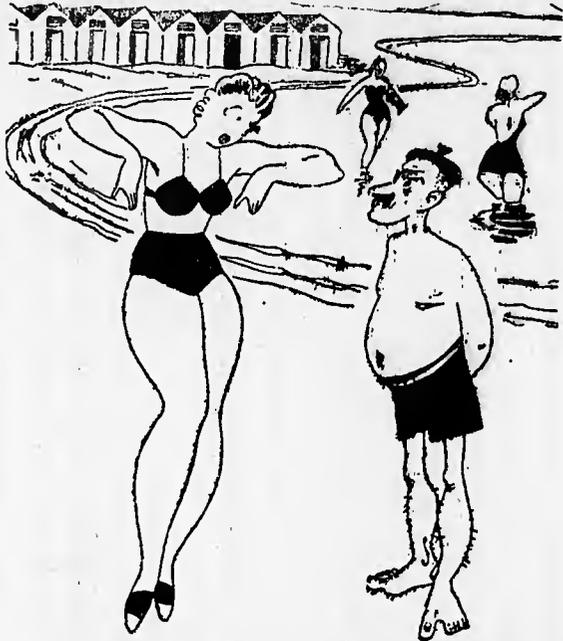
## A ESTREMI MALI



— Non possiamo vederci piú: la tua padrona mi ha proibito di rimettere piede qui dentro.  
 — Va bene; vuol dire che ogni giorno, alle quattro, daró regolarmente fuoco alla cucina.



— Signorina, io vorrei...  
 — Dica pure; non abbia timore.  
 — Io vorrei chiederle...  
 — Bene, bene; coraggio.  
 — Io vorrei chiederle un prestito di dieci milreis.



**LA MOGLIE:** — Quando cammino con questo costume ho l'impressione che ci sia qualche cosa di troppo.  
**IL MARITO:** — Sí, io.

## DAL DOTTORE



— Com'è che non l'ha fatto spogliare?  
 — Cosa vuoi?! Siamo stati insieme per dieci anni!



Sala. 16 / 3 Prati. c  
 Est. 16 N. e ord.

## della cortesia

Con la cortesia si ottiene tutto. Anche la scortesia del prossimo.

\*\*\*

La cortesia è la merce di cui al mondo si fa la maggiore richiesta, ed anche il minor consumo.

\*\*\*

Generalmente un uomo scortese non è un uomo che manca di cortesia.

E', soltanto, un uomo che non ha bisogno di nessuno.

\*\*\*

Metti un bancone, uno sportello, una scrivania, tra te ed un altro uomo qualsiasi, e vedrai che — per quanti sforzi essa faccia — la cortesia non riuscirà mai a passare dall'altra parte.

\*\*\*

La cortesia è il dono che le donne hanno sempre preteso in copia larghissima dagli individui dell'altro sesso.

Ed è finita, logicamente, che gli uomini moderni ne sono rimasti del tutto privi.

\*\*\*

La cortesia non è — spesso — che una scortesia alla rovescia.

\*\*\*

La cortesia è l'omaggio che maggiormente secca, perché si è obbligati a ricambiarlo, anche quando non se ne abbia voglia.

\*\*\*

La cortesia è, spesso, lo sgambetto che ti dà l'uomo che ha avuto paura di abbatterti con una legnata.

\*\*\*

La cortesia è l'olio che apre tutte le porte. Anche quella della vigliaccheria.

\*\*\*

La cortesia maggiormente desiderabile, è sempre quella dell'amico, o del conoscente, che fingono di non vederti, per non obbligarti alla nola di salutarti.

\*\*\*

Un uomo bugiardo non è sempre un uomo cortese; ma un uomo cortese è sempre un uomo bugiardo.

\*\*\*

La cortesia non approda a nulla al cospetto degli uomini cortesi, così come a nulla approda il farsi uscire gli scudi dal naso, al cospetto d'un prestigiatore.

COMM. GAETANO  
VECCHIOTTI

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO  
GAETANO CRISTALDI  
RESPONSABILE  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:  
APPETITOSO, anno.. 20\$  
LUSSORIOSO, anno.. 50\$  
SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:  
RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
2.a SOBRELLOJA  
TEL. 2-6525

A N N O XXIX  
NUMERO 1.320

S. Paolo, 14 Settembre 1935

Numero:  
S. Paolo 200 réis  
Altri Stati 300 réis



## di come, per telefono, non si può aver fiducia in niente! allô! quem falla?

— Pronto!  
— Pronto! C'è Lucia?  
— Guardi, credo che ci sia un errore; avrà formato certo un numero sbagliato...  
— C'è uno sbaglio? Son dolente...  
— No, signora; non fa niente: ma se qui non c'è Lucia, debbo dirle, tuttavia, che c'è Lucio...  
— Ma... mi pare che le vada di scherzare...  
— E' il mio nome, le assicuro; proprio Lucio, glielo giuro...  
— Non ne dubito, ci credo; ma soltanto... sa... non vedo cosa c'entri...  
— Chi?  
— Ma lei!  
— Scusi, sa, ma non vorrei che mi giudicasse male...  
— Anzi, è un tipo originale...  
— Mi lusinga...  
— Proprio?  
— Molto!  
Anzi, vede...  
— Parli! Ascolto...  
M'interessa...  
— Bene, allora siamo amici, noi, signora...  
— Come corre! Ma che è matto? Non ci conosciamo affatto!  
— Se mi dà un appuntamento, io sarò molto contento di conoscerla...  
— Signore, quanta fretta! Per favore, dica un po', per chi m'ha presa?  
— Scusi tanto se l'ho offesa...  
Mi perdoni, mia signora...  
— Signorina, prego...  
— Allora, signorina...  
— Bene? Sento...  
— Ma vediamoci un momento!  
— Vuol vedermi? Ma perché?

Dopo tutto, creda a me: cosa c'è di più platonico d'un idillio telefonico?  
— La sua voce deliziosa mi ricorda qualche cosa...  
Un violino appassionato...  
— Che? Le piace?  
— M'ha incantato!  
— Scherza?  
— Dico per davvero!  
Le assicuro; son sincero...  
Posso chiederle il suo nome?  
— Ma... ci tiene?  
— Pronto! E come!  
— Il mio nome, dunque, è Clara...  
— E' bellissimo, mia cara...  
Bruna o bionda?  
— Sono bruna!  
— Ma davvero? Che fortuna! Signorina, i suoi capelli debbon esser tanto belli...  
Oh! Mi sembra di sognare: io la vedo camminare...  
Com'è bella! E che bel mazzo di garofani...  
— Ma è pazzo!  
— ... di garofani ci ha in mano!  
— Quel che sogna è molto strano...  
— Dunque, Clara, ci vediamo?  
— Sì...  
— Ma non ci conosciamo...  
— Oh, ma questo non fa niente; mi si nota facilmente...  
— Pel vestito?  
— No, che dice!  
— Per la sagoma felice, forse?  
— No...  
— Per le pupille?  
— No...  
— Ma dunque?  
— Lei fra mille riconoscermi potrà...  
Ho la gobba, capirà...

MICHELE PINONI  
le confeteur

**CONCERTO**

Per commemorare il 5.<sup>o</sup> anniversario della sua fondazione, il "Centro de cultura artistica do Braz" darà oggi alle 20.45, nell'Av. Rangel Pestana, 1326, la 29.<sup>a</sup> manifestazione artistica, organizzata e diretta dal valente M.<sup>o</sup> e compositore Salvatore Callia.

Ecco l'interessante programma che verrà svolto: 1.<sup>a</sup> parte: — 1. Sessione solenne; 2. E. Soli: Inno al Centro di Cultura Artistica del Braz, dal coro del Centro con accompagnamento di orchestra; 3. C. Gomes: "Il Guarany". Sinfonia. Orchestra; 4. L. M. Gottschalk: Grande fantasia trionfale, sull'Inno Nazionale Brasiliano. Solo di piano, signorina Ezilda Abussamara, alunna del M.<sup>o</sup> S. Callia. — 2.<sup>a</sup> parte: 5. Mascagni: Serenata, dal coro e dall'orchestra; 6. Liszt: La campanella di Nicoló Paganini. Solo di piano, signorina Ezilda Abussamara; 7. Callia: Cari luoghi, orchestra. Reggenza del M.<sup>o</sup> Salvatore Callia. Violino di spalla prof. Orlando Cagnoni. Al piano, prof. Enzo Riccio. — 3.<sup>a</sup> parte. — Ballo familiare.

**CLUB ITALICO**

La Direzione del Club Italiano avvisa i signori soci che domani, 15 corrente ha organizzato una serata familiare che si svolgerà dalle ore 20.30 alle ore 24.30 nei locali del Palazzo Tecayndaba. La festa sarà rallegrata dal jazz della Società Benedetto Marcello.

**O. N. D.**

Continuano attivamente le prove della Filodrammatica dell'O. N. Dopolavoro che nei prossimi giorni 24 e 25 metterà in scena al teatro "Sant'Anna" la commedia "Il sogno delle mille e una notte", tre atti di Alfredo Vanni di soggetto modernissimo, rappresentata negli ultimi tempi in Italia con grande successo.

Nella commedia prenderanno parte le signore Giordina Marchiani e Italia Almirante Manzini e gli altri elementi della compagnia.

**fuori spettacolo  
verso la felicità**

Tra pochi giorni e precisamente, il 19 corrente, avranno luogo le nozze della signorina Titina Tipaldi, figliuola del dott. Giuseppe Tipaldi, e della distintissima signora Amelia Longo Tipaldi, con il nostro distinto amico Dr. Pasquale Petraccone.

La cerimonia, che unirà i destini dei due giovani, è il coronamento di un sogno gentile e l'inizio di una vita felice.

Lei, bella, colta, gentile, educata nel sano e severo ambiente della tradizionale famiglia italiana, dove si uniscono armonicamente i doveri della vita pratica alla

grazia della cultura e dello spirito.

Lui, uomo nel senso vero della parola, serio, valoroso, combattente, decorato al valore, gentiluomo per nascita e per abito, di seria cultura e di integro carattere. Unione gentile e felice.

Felici siamo pure noi, del Pasquino, di potere porgere, libere da ogni veste di formalità d'uso, da amici sinceri, ed attaccati, le nostre più vive congratulazioni alla famiglia Tipaldi, nonché i nostri migliori auguri ai futuri sposi le cui belle doti, di mente e di cuore, sono garanzia ad un felice avvenire.

La gita a Rio Claro, che doveva effettuarsi domani, è stata rimandata a data da stabilirsi.

**NOZZE D'ARGENTO**

Con una festa intima, alla quale hanno partecipato numerosi parenti e amici, sono state festeggiare le nozze d'argento del noto industriale Giuseppe Pick e della sua distintissima signora donna Giovannina. Alla coppia felice gli auguri del "Pasquino".

**SOCIETÀ DEL  
CAMPEGGIO**

"Augusta", la simpatica rivista di Lina Terzi ha fondato una società che si propone per fine la salute e l'allegria per mezzo dei "campeggi".

L'iniziativa è degna del più vivo encomio; perché la vita all'aria aperta — "procul negotiis", come diceva Orazio — è un mezzo efficacissimo per fortificare il corpo e ritemperare lo spirito, affaticati dalle dure lotte quotidiane.

Il numero, ristrettissimo, dei soci non potrà eccedere i 31.

Per informazioni e adesioni dirigersi alla redazione dell'"Augusta", in Rua Benjamin Constant, 13, e presso il Dott. Colpi, palazzo Martignelli, 8.<sup>o</sup> piano.

**"MUSE ITALICHE"**

La Direzione artistica di "Muse Italiane" annunzia per le sere del 28 e 29 andante al Teatro Municipale, due rappresentazioni della brillante commedia di Luigi Pirandello: "Il giuoco delle parti".

**ANNIVERSARI "POR  
ATACADO"**

Hanno festeggiato il loro compleanno:

Il giorno 12 corrente la signora



**D.ª Rachele Arcamone  
Lucchini**  
sposa del nostro compagno di lavoro Waldemar Lucchini.

Il 9 corrente la signora D.ª

Maddalena Ramos Lucchini, sposa del sig. Antonio Lucchini, fratello del signor Waldemar Lucchini.

Il distinto giovane signor Alfonso Abbenante, nipote del signor Waldemar Lucchini.

Auguri all'ingrosso.

**CAV. GIUSEPPE  
CAVALIERE**

L'altro ieri ha varcato la soglia dei tre quarti di secolo il nostro ottimo amico Giuseppe Cavaliere. Tre quarti di secolo; ma che valgono gli anni di fronte a una fibra adamantina, che sfida impavida gli attacchi spietati dell'avversa fortuna?

Facciamo voti che, sempre vittorioso, arrivi al secolo "et ultra".

**"CIRCOLO UNIONE  
CALABRESE"**

L'infaticabile Direzione del C. U. C. ha offerto sabato scorso, nell'elegante salone della Carlo Del Prete, un trattenimento a tutti i soci e famiglie.

Inutile dire che la festa, — come tutte le altre, — si svolse in uno schietto ambiente di eleganza e di allegria al suono della magnifica "Orchestra e Jazz Carlos Gomes".

**"A VERDADE SOBRE A  
ETHIOPIA"**

Il nostro egregio collega, Comm. Ferruccio Rubbiani, aveva fatto domanda di recarsi volontario nell'Africa Orientale, come corrispondente straordinario del "Fanfulla". La domanda, infellicemente, per vari motivi, che non è il caso di ricordare, ha avuto esito negativo, perché la nobile missione era già stata affidata al collega Mennesini, che a causa della sua altitudine boreale può agevolmente scoprire e contare tutte le giraffe orientali. Allora ha pensato bene di scrivere un libro: "A verdade sobre a Ethiopia", che vedrà la luce appena finita l'epoca delle piogge.

Il libro che tratta un argomento della più grande attualità, avrà senza dubbio il più lusinghiero successo.

E' il nostro augurio.

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
DEPOSITOS-DESCONTOS CAUCOES E COBRANCAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S|loja — SÃO PAULO      FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTO



ROUPAS DE CLASSE SUPERIOR E CONFIANÇA

**AO ALCANCE DE TODO CAVALHEIRO**

TRAJES DE CASIMIRA DE LA PURA DE/DE

**150** \$

SCHAEDLICH, OBERT & CIA. R. DIREITA, 16, 18.

**orticaria**

\* Il signor Carneade Neri andrà tra i neri di Abissinia. "Neri cum neris facillime congregantur".

\* Proverbi di attualità. — A ciucci che vanno via frusta a sette code.

\* Come i vizi capitati.

\* Un ottagenario di Varsavia si è trovato recentemente ad ascoltare per la prima volta un jazz-band.

Dopo di che si è affrettato a dichiarare che i primi ottant'anni della sua vita erano stati senza dubbio i più felici.

\* Novità dannunziane:

Uno sposo ha ricevuto un biglietto di auguri così concepito:

"E cento e cento e cento e cento e cento di questi giorni".

\* O meglio: Le mille e mille e mille e mille balordaggini di Carneade Neri, nei cento giorni che avremo la disgrazia di averlo tra noi.

\* Consiglio igienico a chi parte per l'Africa Orientale: — Non toccare le donne creole. E se proprio non puoi farne a meno, prendine una piccola, una creolina che almeno è disinfettante.

\* Ma il latino è sempre il povero morto martirizzato. Dal "Fanfulla": "Quod superate date pauperibus".

\* In due giorni nel Cile si sono avute 98 scosse di terremoto.

L'ubbricazione impenitente: — Strano; io non ne ho avvertita neppure una!

\* Carneade Neri: — Che meraviglia? Nel Cile si sono avute 98 scosse di terremoto in due giorni; io in due ore son capace di dire 99 fesserie.

\* I giornali aumentano il prezzo della vendita. E' giusto. Non aumentano anche le baile?

\* Secondo alcuni scienziati la Terra va rallentando il suo corso.

E' più facile che rallenti la sua corsa la Terra, che un automobile nelle vie del centro.

\* Il Prof. Fleming di Londra dipinge i quadri servendosi, come colori, di colture di microbi e bacilli.

Ecco spiegata la ragione per la quale, osservando certi quadri, ci sentiamo idrofobi: son fatti coi bacilli della rabbia.

\* Il solito nostro intelligente, simpatico e scocciato lettore di Campinas ci telegrafia:

— Ah! sventura, sventura, sventura! Finiscono le piogge nell'Africa siderale, e incominciano in S. Paolo!"

\* Giornalisti e giornalisti, di ogni sesso e di ogni condizione, mobilitiamoci, uniamoci e facciamo una colletta per rimpatriare i seminatori di zizzania.

\* Santa Cecilia, ora pro nobis.

**M.a THERESA**  
 Officina de roupa branca, Bordados e point-jour.  
 R. V. RIO BRANCO, 108-A S. PAULO



HA differenza entre limpar e arear. Arear é riscar, lixar, gastar os objectos e, como consequencia, produzir nas mãos asperezas desagradaveis. O Saponaceo Radium limpa, sem prejudicar o polido dos objectos e a maciez das mãos.

Cia. de Productos Chimicos **FABRICA BELÉM**  
 Rua Quintino Bocayuva, 4  
 2o. andar - SÃO PAULO

**Saponaceo RADIUM**

À venda nas boas mercearias e ferragistas

**L'AVVENIRE E' DEI FORTI !**



Nella vita la legge suprema è la forza: ed il destino di chi non prende l'Arzyron è quello di scappellarsi sempre a chi ha avuto la sagesza di prenderlo.

**LA PRIMA**

Fra studenti di medicina.  
— Ho dovuto abbandonare gli studi a causa della polmonite.  
— Non sapevo che tu fossi stato così ammalato.  
— No, è che agli esami non ho saputo parlare di questa malattia.

**I VERSI**

**LA BARBONCINA FURBA**

Lenta, struggevasi dalla mattina in calde lagrime la Barboncina,

Perché in famiglia l'era vietato d'andare a un nobile bal mascherato.

— Che ognuno si mascheri, dice il programma, chi ti dà l'abito? — chiese la mamma.

— Se è questo, ascoltami, dammi il permesso — disse la piccola — ché andrò lo stesso.

Saprò nascondermi a perfezione sotto un magnifico grosso... Barbone! —

**CONSIGLI TEORICI**

**Il corallo.** — Si estrae dalla coratella degli abbacchi, e serve per la confezione di collane e finimenti per indumenti femminili. Il corallo è ottimo con i carciofi. Il corallo viene colorato artificialmente, ed allora non è commestibile. Il corallo si può anche estrarre

**la valigia delle indie**

dai fondali del mare e dai fondelli dei pantaloni.  
(Comm. Cav. dr. Cr. Pavese — Il corallo e la coratella).

P. P. P. P.

**T. Rucco** — Lei ha paura che i suoi fiori, con l'avvicinarsi della stagione rigida, possano venire daneggiati dalla grandine.  
Si vede che non ha studiato

la "plantombrellologia"... Il rimedio, altrimenti, le sarebbe apparso evidentissimo.

Basta mettere affianco ad ogni pianta un'ombrellifera, la quale vedrà che ad ogni pioggerella si farà un dovere di riparare la compagna col suo ombrello.

**M. E. Teora** — Lei poi, teme un guaio riparabilissimo. Le alluvioni potrebbe de-

vastare il suo campo, è vero; ma se lei mette a cinquanta metri una dala altra delle botti mezza piene di vino, vedrà che l'acqua come se fosse ammaestrata, andrà ad allungare il vino lasciando libero il suo campo.

**L'OROSCOPO**

Son molto impressionabili, si accasciano per niente, purtroppo si scoraggiano piuttosto facilmente. Ma nell'amore trovano una forza novella, che farà lor comprendere che, poi, la vita è bella.

**ZABÓN**

**AL RISTORANTE**

1.º Topo: — Come intendi di mangiare?...

2.º Topo: — Alla carta, naturalmente!

Sipario

**CONFIDENZE**

Il Bastone: — Suvvia, parla!...

L'Ombrello: — Debbo parlare dunque?...

Il Bastone: — ... Con me ti puoi aprire... lo sai!

Sipario

**NOTERELLE AGRICOLE**

Nelle grandi piantagioni di cacao dell'Arizona ferve già la più alacre attività per la prossima Pasqua: tutti i coloni hanno aperto i pollai e mandano le loro galline a razzolare nei campi perché, nutrendosi abbondantemente di cacao, possano produrre uova di cioccolata.

La gallina destinata al desco e uccisa prima della produzione di tali uova, è bene arrostita su un fuoco di Bengala perché così, a quella luce vivissima, essa possa rimanere, oltre che arrostita, abbarbagliata.

**LA FREDDURA**

**DEL FARMACISTA ROMANO**

Lo sai che differenza passa tra le persone povere di spirito e le cotoiette alla milanese?

Le persone povere di spirito sono compatite e le cotoiette alla milanese sono con patate.

**ECHI DI HOLLYWOOD**

Marlene Dietrich ha detto: "Artiste cinematografiche si nasce, non si diventa." Infatti ella, secondo autorevoli testimonianze, nacque nuda.

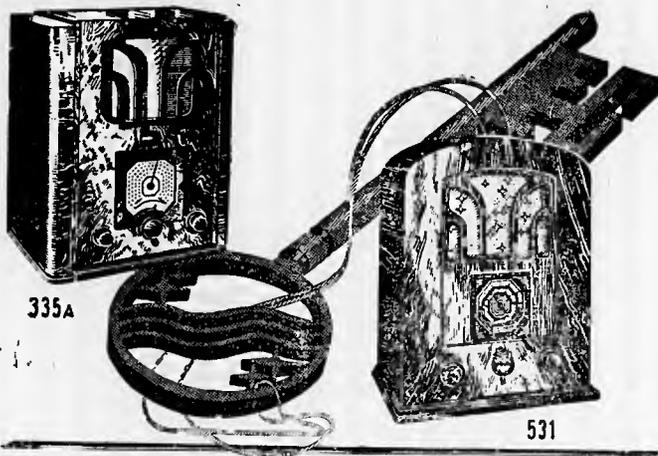
**L'ULTIMA**

Il giovanotto: — Quando comprai questa motocicletta da voi, mi assicuraste che avreste sostituito tutto quello che si fosse rotto entro i primi sei mesi.

Il venditore: — Certamente. E di che cosa avete bisogno?

Il giovanotto: — Di un nuovo dito pollice, un nuovo osso del collo e sei denti anteriori.

**A CHAVE QUE LHE ABRE O MUNDO**



**Eis o receptor PHILIPS 335, "Multi-Inductance", o mais alto expoente da perfeição radio-technica. 5 faixas de ondas de 13,5 a 2.000 metros, controle automatico de volume, synthonisação visual, antenna interna e outras características exclusivas.**

**Tambem o modelo PHILIPS 531, de preço modico, oferece grandes vantagens sobre outros aparelhos de igual preço. É um "Multi-Inductance" com características unicas, como: mostrador typo aeroplano, controle de volume automatico, tomada de alto-falante suplementar e pick-up e outras importantes inovações.**

Modelo 531: 13,5 - 39 ms; 35 - 95 ms; 198 - 570 ms.



**CONSTRUIDOS PELA MAIOR INDUSTRIA DE RADIO DO MUNDO**

Chiedete prospetti e informazioni all'Agente Generale

**Paulo P. Olsen**

Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129

**S. PAULO**

**ALFAIATARIA "FULCO"**



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.º Sala 15 - S. PAULO

**ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS**

R. Florencio de Abreu, 20 - sobr.

**ALFREDO MONTEIRO**

Direttore-Professore

**CORSO GENERALE** — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

**CORSO GENERALE** — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.



## incanti pericolosi

*Se per virtù d'incanti o di magie  
si potesse vedere chiaramente  
cosa c'è dietro alle fotografie  
di tanta e tanta gente,  
credo che a lungo andare  
nessun più si farebbe ritrattare,  
perché nessun vorrebbe porre in mostra  
tutto quello che giostra  
al di là del sussiego e della posa  
d'una faccia severa e dignitosa.*

*L'immagine di qualche giovincello  
che s'è messo davanti all'obiettivo  
con un atteggiamento adulativo  
come per dirsi: "Quanto sono bello!",  
ci farebbe vedere in trasparenza  
il vuoto al posto della intelligenza,  
oppure il timor panico improvviso  
della prudenza che ci chiede a un tratto:  
"Desto l'ammirazione o desto il riso?"*

*L'artistico ritratto  
d'una signora quasi stagionata  
diventerebbe come una vetrata,  
a cui s'affaccerebbe la paura  
di sembrare matura.  
L'effigie del perfetto rubacuori  
farebbe venir fuori  
tutta una sediuma di prosopopea,  
che darebbe l'idea  
che in quel cervello male congegnato  
c'è del sapone o del bicarbonato.*

*Altre facce leggiadre e sorridenti  
che, posando, non hanno sospettato  
di diventare un giorno trasparenti,  
mostrerebbero ciò che giostra in fondo  
a chi si sforza d'ingannare il mondo  
con un volto studiato e non sincero,  
metterebbero insomma in bella vista  
il serpe dell'invidia od il pensiero  
del vero opportunista,  
la cambiale tre volte rinnovata,  
il conto insoddisfatto,  
il desiderio matto  
di dire un monte di corbellerie  
e per virtù d'incanti e di magie  
che pongono in vetrina  
il sottostrato dell'educazione  
potremmo susurrare alla finzione:  
"Va là che ti conosco, mascherina!"*

PROF. PILADE MAZZEI.

### Arturo Carlini

COMMERCIO DI CUOIAMI

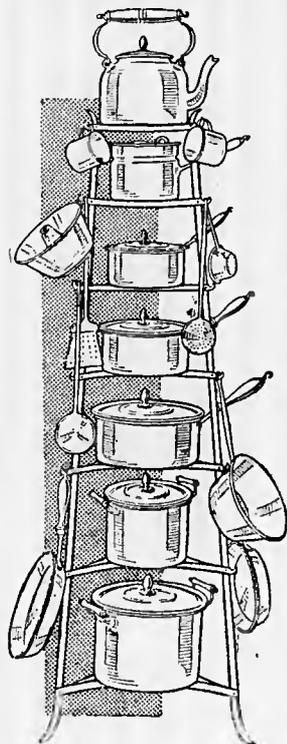
— La casa più assortita nel ramo —

Av. Rangel Pestana, 1383 — Telef. 9-0927

S. PAULO

MAPPIN STORES

## Utensili da cucina di alluminio "Escama"



E' il più bello apparecchio  
che abbiamo presentato fino  
ad oggi in utensili da cucina.  
Ognuno é di puro alluminio  
battuto con manichi e alette  
isolanti secondo un processo  
moderno.

Completo 190 \$  
18 pezzi

Osservate le vetrine di  
rua da Quitanda

MAPPIN  
STORES

### GIUSTA LEZIONE



— Non per farti osservazione, Caterina, ma la serva di  
prima, quando scivolava su una buccia di banana, cadeva  
sempre senza combinazione.

CASE, TERRENI, IPOTECHE

J. Zuquim

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4 - 5

Tel. 2-3245

Addolorato di dover dare una cattiva notizia al signore — disse Peter l'impeccabile maggiordomo entrando nella biblioteca dove Jack il bandito gentiluomo stava lavorando intorno ad uno studio comparativo fra Shakespeare ed Erasmo da Rotterdam — ma i depositi in banco stanno diminuendo in maniera sensibile e se il signore non prende provvedimenti, temo che alla fine dell'anno dovremo rinunciare alla nostra villeggiatura a Biarritz.

— Non vi preoccupate mio caro Peter — disse Jack il bandito gentiluomo — provvederemo subito. Avete qualche idea in merito?

— Se il signore mi permettesse di dargli un consiglio — disse Peter l'impeccabile maggiordomo — io svallerei la banda d'America. Credo che qualche dollaro nelle casseforti si debba trovare.

— La cosa mi sembra piuttosto faticosa e a dire la verità con questo caldo non desidero espormi a lavori gravi.

— Si potrebbe allora — disse Peter l'impeccabile maggiordomo — rapire il figlio del milionario Ford e farsi pagare un milione di dollari per il riscatto.

— Ohibó — disse Jack il bandito gentiluomo — come siete volgare. Niente di tutto ciò. Invitate piuttosto cinque o sei amici a fare questa sera un poker con me. Sceglieteli fra gente danarosa e facile ad accendersi al gioco.

— Ma il signore è proprio sicuro?... — disse Peter l'impeccabile maggiordomo.

Jack sorrise sottilmente — Prendete un mazzo di carte e sedetevi lì davanti a me.

Peter l'impeccabile maggiordomo esegui' stupito e Jack il bandito gentiluomo mischiò le carte che fece regolarmente alzare prima di distribuirle.

— Cosa avete? — chiese poi all'impeccabile maggiordomo.

## jack, il bandito gentiluomo

Col volto raggianti Peter gli rispose: "full di re".

— Bene — gli disse Jack il bandito gentiluomo — avete perduto, io ho un poker d'assi.

Ridistribui le carte e ripeté la domanda.

La sera nella lussuosa casa di Jack il bandito gentiluomo, cinque persone giocavano attentamente un poker le cui poste arrivavano a cifre vertiginose.

Finita la partita ed usciti i giocatori, Jack il bandito

gentiluomo...  
— Ma forse non è riuscito? — chiese Peter l'impeccabile maggiordomo con angoscia.

— Oh, no — disse Jack il bandito gentiluomo — tutto è riuscito a meraviglia, ma purtroppo quell'idiota di Rockefeller aveva portato con sé anche sua moglie e disgraziatamente era sempre contro di lei che avrei dovuto giocare. Non pretendete mica che io accetti del denaro da una donna.

Ed entrò mestamente in camera da letto.

Il nostro giornale non fu pubblicato nella scorsa settimana in segno di lutto per la morte del Padre del nostro Direttore.

LA REDAZIONE



## Tessuti Leggeri

PER VESTITI, BLUSE, CAMICIE, ECC.

Ogni giorno entrata di novità

Colori inalterabili - Prezzi modici

CHIEDETE CAMPIONI

S. PAOLO — RUA LIBERO BADARO' N.º 36

SANTOS — RUA JOAO PESSOA N.º 45-47

— Poker d'otto — disse saltando sulla sedia l'impeccabile maggiordomo.

— Dispiacentissimo — disse Jack il bandito gentiluomo — che debba scontrarsi con questa mia piccola sequenza reale. Ed ora che spero di avervi convinto, andate ad invitare coloro che vi ho detto.

gentiluomo si alzò barcollando un poco e chiese all'impeccabile maggiordomo un whisky puro.

— Posso chiedere al signore — disse Peter l'impeccabile maggiordomo, porgendogli il liquore — come è andata la serata?

— Ho perso 50.000 dollari — rispose Jack il bandito



### XX Settembre

Breccia di Porta Pia: storia dell'altro ieri...  
Con quanta nostalgia vi penso, o bersaglieri!

Le piume sventolanti sopra i cappelli a sghembo, vi scagliavate avanti rapidi come il nembo...

La baionetta all'erta abbatteva ogni ostacolo e una breccia era aperta dovunque, per miracolo!

Io son come una tetra città stretta d'assedio dalle mura di pietra, rinchiusa nel mio tedio.

Una freddezza innata e la sciocca morale fanno scudo all'ondata d'amore che m'assale...

Chi lancerà una freccia nel gelido mio cuore? Chi m'aprirà la breccia, onde vi passi Amore?

Tina Capriolo

CALZATURE SOLO NAPOLI

DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI CREDITO POPULAR

La casa che ha già 5000 prestamisti

— Dove solo merita distinzione chi compra a credito —

RUA D. PEDRO II N.º 29  
sobrado  
Telefono: 3408  
SANTOS

# Gaetano Cristaldi Pasini

Il 23 Agosto u. s., si spense in Riposto, Sicilia, Gaetano Cristaldi Pasini, padre del nostro Direttore.

L'Estinto, che contava 74 anni di età, fu per più di quarant'anni Segretario di quel Regio Istituto Nautico e Direttore dell'Osservatorio Meteorologico della stessa città.

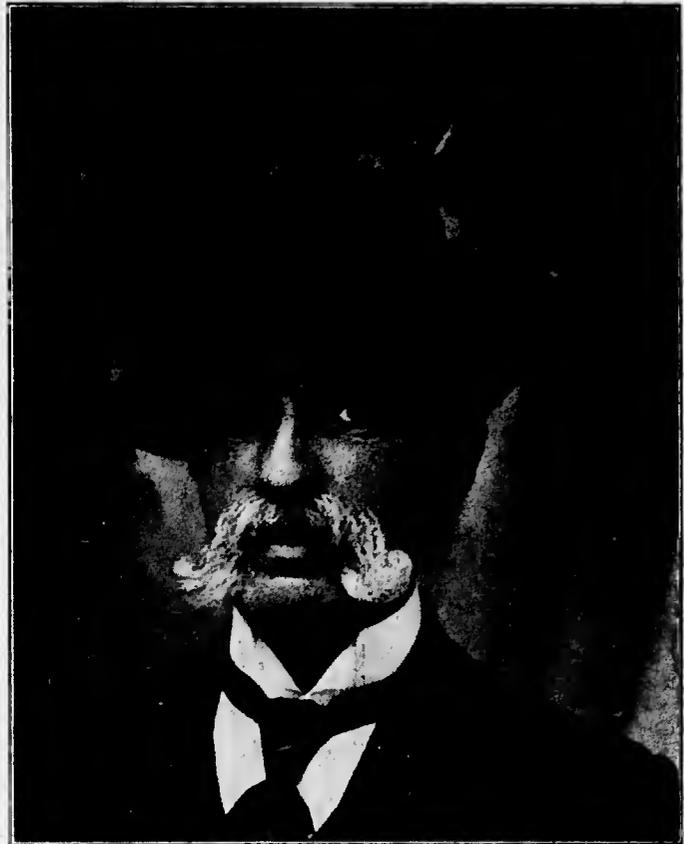
La notizia della sua morte, così come per i ripostesi residenti in S. Paolo, sarà appresa certamente con vero cordoglio da tutti gli ex-studenti di quella nota scuola navale, i quali, sparsi per il mondo, non avranno dimenticato in Lui l'amico severo eppur affettuoso della gioventù.

Egli fu un esempio di probità e di rettitudine: uomo rigido, tagliato all'antica, lavoratore, studioso tenace e profondo, — fu dignitoso nella scuola, che amò come la sua casa, integro tra i cittadini, affettuoso nella famiglia. Lascia quindi un grato ricordo in tutti quelli che lo conobbero, perché tutti ebbero per lui amore, deferenza, rispetto.

Nota, a mezzo del "Fanfulla", la triste notizia in S. Paolo, presentarono personalmente in Redazione le condoglianze, o inviarono telegrammi, o intervennero alla Messa che i figli dell'Estinto qui residenti fecero celebrare in suffragio della sua anima il 6 corr. nella chiesa di S. Generosa, i seguenti signori:

Cav. Uff. Dott. Salvatore Pisani e Signora — Marchese Aidobrandino Nicastro Guidiccioni — Cav. Giovanni Turco — Comm. L. V. Giovannetti — Dott. Nino Augusto Goeta — Comm. Giuseppe Puglisi Carbone — Cav. Giuseppe Bruno — Vincenzo Scandurra — Francesco Pettinati — Prof. Spencer Vampré — Celso de Carvalho — Dott. Danton Vampré — Dott. Francesco Finocchiaro e famiglia — Rosario Pagano e famiglia — Giuseppe Puglisi Pereira e famiglia — Dott. Giuseppe Tipladi e famiglia — Eugenio Cupolo e famiglia — Giovanni Battista Cristaldi e famiglia — Dott. Emidio Rocchetti e Signora — Comm. Antonino Cuoco — Gaetano Parello — Antonio Tisi e famiglia — Antonino Puglisi — Fortunato Pedatella — Rag. Gioacchino Fragano — Anna e Salvatore Carbonaro — Famiglia Costantini — Avv. Umberto Sola e famiglia — Oscar

Steinman Junior — Antonio Grimaldi — Arturo Frontini — Cav. Prof. Pasquale Fratta e famiglia — Dott. Nicola Iavarone — Cav. Raffaele Perrone — Pasquale Penza — Henrique Romeo e Signora — Guilherme Foti e Signora — Francesco Emanuele — Machinas Importadora Ltda. — Alfredo Nunzi e Gino Restelli del "Fanfulla" — Nob. Massimino Rossi del "Guerin Meschino" — Vincenzo Ragonetti del "Moscone" — Francesco Costantini — Francesco Colameo — Nunzio Garufi — Antonio de Figueiredo — Antonino Carbonaro e Signora — Alberto Severi — Teresina e Amelia Severi — Ovidio Averoldi — Waidemar Lucchini — Augusto Lucchini — Vincenzo Foti — Dante Costantini — Ida Cupolo Catani — Amieto e Ida Finzi — Maria da Cruz Pimentel — Giuseppe Pernicone — Società Italiana di M. S. Trinacria — Domingos De Rogatis — Emilio e Annita Romeo —



Gaetano Cristaldi Pasini

Arnaldo Cupolo — Dott. Leonardo Carbone Puglisi — Antonio De Ferrari — Silvio Pangaro — Correa Junior — Rag. Vincenzo Ancona Lopez — Rag. Silvio Monti — Dott. Gino Ronconi del "Corriere degli Italiani" — "Correio de S. Paulo" — "Corriere degli Italiani" — Comm. Dott. Ferruccio Rubbiani — Dott. Pasquale Petraccone — Comm. Ing. Mario Silvio Polacco — Antonio Salerno — Firmino Tiacci — Riccardo Gradilone — Luigi Piancone — Euphiro Nunes Lopes — Aicina Conlicoff — Camillo Segreto — Francesca Caltabiano Foti — Francesco Caltabiano — Cav. Attilio Alemi — Iginio Pavan e Signora — Giovanni Caltabiano — Fliomena Conter — Bianca Battaglia — Famiglia Cala-

bró — Cav. Giuseppe Romeo — José Rovito Neto — Adalgisa Ardinghi Chinaglia — José e Luisa Ardinghi — Francesco Ambrosio e famiglia — Famiglia Tartaglione — Famiglia Dott. D'Ambrosio — Dott. Gaspar Maitese — Avv. Bruno Puteri — Avv. Ermanno Boria — Salvatore Barbagallo — Grasso Giovanni — Dott. Luigi Coppola — Natale Belli della "Rivista Italiana" — Nicolino Stancanelli — Ing. Lino Finocchi — Antonio Severi — Ercole Cocito — Ettore Garbarino — Antonio Capuano — M.<sup>o</sup> Salvatore Callia — Francesco Finamore — Cav. Giuseppe Cavaliere — Alfredo Grassi — Comandante Nicolò Cervetto — Vincenzo Natale — Adriano Pozzi del "Ficcanaso".

# dramma sul mare

La tempesta infuriava sull'Oceano.

Una ridda di smisurati cavalloni faceva danzare la nave come un guscio di noce.

Non si trattava di un transatlantico, uno di quei transatlantici che sembrano palazzi galleggianti.

No: si trattava di un semplice tre alberi che navigava ancora sfruttando la forza del vento.

E il timone era già stato portato via.

E, uno dopo l'altro, erano stati spezzati anche gli alberi.

Per due giorni e per due notti la furia dell'Oceano andò crescendo continuamente. L'alba del terzo giorno portò invece la bonaccia.

Le acque si placarono come di incanto. Il mare divenne tranquillo come un lago.

Ma il tre-alberi non aveva più un pennone da spiegare.

E, d'altronde, non c'era un alito di brezza a pagarlo con tutto l'oro del mondo.

Passò una settimana. Ne passarono due.

La situazione diventò difficile. Ormai, oltre alle vele e alla brezza, mancavano anche i viveri. L'ultima scatoletta di carne in conserva e l'ultimo pacco di gallette erano stati consumati ventiquattro ore innanzi.

Lo spettro della fame incominciò ad aggirarsi sul ponte desolato.

Allora il capitano riuni la ciurma e i passeggeri, e da quel vecchio lupo di mare che era, senza battere ciglio, così parlò:

— Bisogna guardare la situazione in faccia! Procederemo come si procede di solito in simili casi. Tireremo a sorte; e il designato si sacrificherà per la salvezza di tutti.

Un brivido corse fra gli astanti.

Il capitano continuò:

— Non ho ancor detto tutto. Siccome conosco il mio dovere, so che debbo morire per il primo. Mi ucciderò e voi mi mangerete.

Ciò dichiarato, il capitano, ch'era in quell'attimo bellissimo, trasse di tasca una rivoltella e se ne portò lentamente la canna alla fronte.

Si udì un'esclamazione.

— Un momento!

Il capitano si fermò col dito sul grilletto e volse lo sguardo in direzione della voce che l'aveva interrotto.

Si trattava di una giovane miss molto bionda e molto graziosa.

— Che c'è? — domandò il capitano.

La miss fece un passo avanti sorridendo.

Disse:

— Non mirate alla testa, capitano, non vi fate saltare le cervella. Dorato e fritto il cervello é la mia passione...

## ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

### PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMAO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscati in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di areoplani. Diaria 10\$060.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

# Teatro Municipale

EMPREZA ARTISTICA THEATRAL LTDA.  
**Grande Stagione Lirica  
Ufficiale del 1935**

OGGI 14 — Alle ore 21 — OGGI 14  
2.<sup>a</sup> RECITA DI ABBONAMENTO

## M A R T H A

G I G L I

ADELAIDE SARACENI

SARA UNGARO

VICTOR DAMIANI

REGGENTE: BERRETTONI

### PREZZI:

Frizas e Camarotes di 1. <sup>a</sup> .....	450\$000
Camarotes di foyer .....	250\$000
Camarotes di 2. <sup>a</sup> .....	150\$000
Poltrone .....	85\$000
Balconi .....	70\$000
Sedie di foyer .....	50\$000
Gallerie e anfiteatri .....	20\$000

(Imposta a carico del pubblico)

Domenica, 15 - Prima Matinée di Abbonamento  
"RIGOLETTO"

# Casa Glarus

Rua Senador Paulo Egydio, 7 — Angolo  
Rua José Bonifacio

L'UNICA casa, del centro della città, che fa, a vista del cliente, pasta all'uovo - CAPPELLETTI e RAVIOLI e che sono la nostra specialità. — Sezione di frutta fresca.

Consegna a domicilio — Domandare per tel. 2-7634.

**Dolore di testa ~ Denti ~ Raffreddori ~ Grippe**

# G u a r a i n a

**Non deprime il cuore**

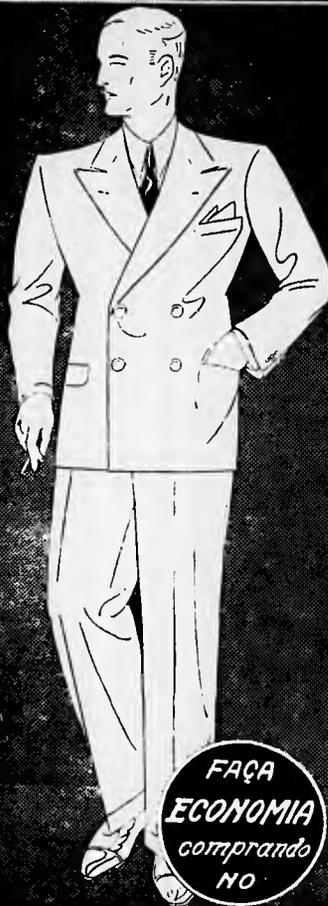
# P u r g o l e i t e

**Lassante e purgativo ideale**

???

um  
**COSTUME**  
de casemira por

**129,800**



FAÇA  
**ECONOMIA**  
comprando  
NO

**PREÇO FIXO**

SÃO PAULO:  
RUA DIREITA 12A  
RUA DO AROUCHE 25A  
SANTOS:  
RUA GEN. CAMARA 9

teatri



SANT'ANNA

Un bravo all'eccellente conico Salvatore Siddivó per a divertente macchieta dell'organista Floridoro, nell'operetta "Santarellina", che ne ha fatto una creazione tutta sua personale, conquistando applausi calorosi, dal numeroso pubblico che affollava il teatro.

Pure un ottimo successo ha ottenuto la Compagnia di Operette, dando l'operetta "Alilio Giovinezza" che ha avuto una buona esecuzione dai principali artisti.

Per questa sera "Masotto" e domani sera "Duchessa" del Bal Tabarin".

RIBALTINE

Rosa vermiglia:  
Lasciai la mia mantiglia  
Lontano, in mezzo al mare:  
Non posso più cantare.

Gina Bianchi.

\* \* \*

Fior di fagiolo:  
Il riso lo dó io solo,  
Di qualunque qualità,  
Sia in campagna che in città.

Salvatore Siddivó.

\* \* \*

"Mare chiaro" in verità  
E' la mia specialità:  
E delizia molta gente.  
Sia a levante che a ponente.

Mafalda Vicelli

\* \* \*

Fiore appassito:  
E' vero, io fui colpito  
Di dietro; e, fior reciso,  
Ma, ahimé, non fui ucciso.

Fior di cicuta:  
Feci una nota acuta  
Che, senza esagerazione,  
Si udí fino al Giappone.

Enzo Esposito

\* \* \*

E' un gran dono la galezza.  
Forse più della bellezza;  
E lo giuro in mia fé,  
Piacio pure a Salassí.

Ester Orsi  
RACSO

**HAMBURGUEZA**



SABOROSA E SUAVE  
COMO O "CHOPP"!



Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro  
— Grampos — Ganchos — Molas —  
Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes  
TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993  
TELEGRAMMA "MSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

IL DIRITTO DELLA PRIMA NOTTE



IL BALIVO: — Mio signore, vengo ad annunciarvi che stamane nel vostro feudo si sono celebrati trenta matrimoni.

**Dott. G. B. Colpi**

CHIRURGIA GENERALE.

SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.

Consultorio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2017

**CASA DE SAUDE E MATERNIDADE**

"MARIA PIA"

R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

**alle persone  
che tossiscono**

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spettorare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rendendola più ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tossi, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

I bei versi.  
Sono di Eziaceo Moncassoli, e si intitolano:

**SPIEGAZIONE**

Piccola tenera amica d'una già tanto lontana dolce giornata romana, è tempo, ormai, che ti dica intera la verità.

... Quel giorno avevi sul petto un fiore di taffetà ed io sfoggiavo un colletto — un po' di stretta misura — alla "mi-segna-in-questura".

Passeggiavamo, a braccetto, dopo l'"exploit" di tre ore di dirottissimo amore. Dicesti, triste: — Scommetto che tu non soffri al pensiero di separarti da me... Risposi: — Ciò non è vero: io soffro peggio di te! — Tu sorridesti, aderente, senza comprendere niente.

Ero sincero e mentivo, piccola amica romana d'una giornata lontana: in quel momento soffrivo.

Però, era solo l'effetto della inadatta misura di quel mio tale colletto alla "mi-segna-in-questura".

... Non te lo dissi. Fui vile o fui soltanto gentile?

Ora cominciano le dolenti note.

**sciocchezzaio  
coloniale**

A Washington si è tenuto un congresso di economisti, che è durato otto giorni e ha offerto ai più eccelsi luminari dell'economia mondiale la occasione di enunciare le più audaci teorie sulle cause della crisi e sul suo svolgimento. Noto il rendiconto telegrafico del congresso, il prof. Francesco Isoldi, invitato dai giornalisti a riassumere le teorie udite, spiegò:

"Quando qualcuno cessa di comperare, qualcuno cessa di vendere. Quando qualcuno cessa di vendere, qualcuno cessa di fabbricare. Quando qualcuno cessa di fabbricare, qualcuno cessa di lavorare. Quando qualcuno cessa di lavorare, qualcuno cessa di guadagnare. Quando qualcuno cessa di guadagnare, qualcuno cessa di comperare. E via di seguito..."

A uno scrittore che per ringraziarlo inviava ogni anno a Giovannetti un capretto, di proporzioni eccessivamente minuscole, questi, nell'approssimarsi della ricorrenza, scrisse: "Mandami pure il capretto, ma che non sia un gatto!". Lo scrittore replicò: "Ti manderò un asino".

Ellevù Giovannetti si precipitò alla posta per telegrafargli una sola parola: "Vieni!".

Eppure la vita bisogna viverla sino all'ultimo inghiottito!

Il Prof. Luigi Borgogno ci manda questo saggio di prosa infantile, ovvero la semplicità: questo brano è estratto da una raccolta fatta tra i lavori degli studenti di primo pelo, ed è dovuto alla penna di un ragazzo di sei anni:

"Un giorno noi siamo andati a vedere il Papa. Era un sabato. Noi abbiamo baciato il dito del Papa, ma egli non ce l'ha ricambiato; ha rivolto la parola a Luigi e a me: "Che età hai?". Il professore mi ha detto: "Di' che hai cinque anni". Egli sbagliava: evidentemente era nervoso. Ma io sapevo che non si deve mentire al Papa. Sarebbe stato uno scherzo, e col Papa non si scherza".

Pennellate di una luna di miele coloniale:

La sposina. — E adesso, non devi mica aspettarti che io rinunci subito a tutte le abitudini di quando ero ragazza!

Lo sposino. — Certo no, mia cara! Continua pure a

prendere denaro da tuo padre, come se niente di nuovo fosse accaduto.

Questa ce l'ha raccontata il Dott. Vittorio Radaelli:

Una grossa e ricca matrona coloniale, ignorante come una talpa, voleva essere una dama.

Cortesissima di maniere, cercava sempre una espressiono

no lusinghiera per ogni persona che le presentavano. A un ballo, il suo ospite, che le aveva nominato una cinquantina d'uomini con i loro titoli, si trovò improvvisamente sprovvisto di particolari sui titoli, le onorificenze e il grado di un certo gentiluomo. E disse:

— Il signor Tal dei Tali... — e, dopo una pausa, aggiunse: — moldovalacco.

Non volendo essere in debito di complimenti, la signora si fece una premura di elogiargli nei seguenti termini:

— Così giovane, signore, e già moldovalacco?

Di questo genere di aneddoti, il Dott. Radaelli ce ne ha raccontati parecchi: eccone un altro:

Un armeno, mi ha raccontato che nella sua giovinezza un compagno di collegio lo aveva condotto a passare le vacanze nella proprietà della sua famiglia. E' facile capire che cosa doveva essere questo armeno, per quell'ambiente di provincia, quando la nonna, parodiando Montesquien, che certamente non aveva mai letto, lo accolse con queste parole confortanti:

— Così, signore, voi siete Armeno. Ho conosciuto, una volta, un altro selvaggio, ma quello veniva dalla Bulgaria.

Un nostro amico ha la moglie con larghe pretese di chauffeuse:

— Tua moglie ha imparato a guidare bene? — gli chiese l'altro giorno Ugo Conti

— Oh, adesso va molto meglio. Figurati che quando volta lei, capita il caso che volti anche la strada.

La storiella "portenha" (stock Ugliengo):

**DELIKATESSEN**

Un berlinés y su esposa visitaron Leipzig, con motivo de la feria y finé inutil que recorriesen los hoteles y fondas, porque en toda la ciudad no habia una sola pieza libre.

Al fin de mucho andar, en una modesta fonda de las orillas, lograron convencer al mozo de cuadra de cederles, previa generosa paga, el cuchitril donde él pasaba sus noches, en el granero.

Trato cerrado, se les tendió la cama con sábanas limpias, y, después de pnesto todo en orden, retirábase el mozo, cuando el berlinés le llamó apurado. Era que en el cuartucho, faltaba algo por completo indispensable.

El palafrenero, sin desconcertarse, le mostró una botella, sobre una tabla.

—!Yo me sirvo de eso! — dijo.

—Para mi, ¡pase! — respondió el turista, contrariado —, pero... ¿y la señora?...

—!Ah, sí! — Comprendo, comprendo! — hizo el otro —: ¡Voy a buscar lo que falta!... ¡Y volví con un embudo!



**PRENDETE UNA  
COMPRESSA DI  
DALLARI  
L'ASSATIVO**

Esercita una benefica azione allo stomaco, stimola le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze

Prodotto dei Laboratori Riuniti  
**CALOSI DALLARI**

in vendita nelle Drogherie e Farmacie

# Comm. Nicola Puglisi Carbone

Si spense il giorno 6 corrente al Guarujá, ove ultimamente aveva fissato la sua residenza, il Comm. Nicola Puglisi Carbone, notissima e simpatica figura di lavoratore italiano, che per più di mezzo secolo svolse la sua attività in Brasile, raggiungendo invidiabili successi e contribuendo in forma non indifferente al progresso di questo grande Paese.

La figura del Comm. Nicola Puglisi Carbone, notissima negli ambienti industriali, commerciali e finanziari, era così popolare tra gli italiani ed i brasiliani di San Paolo che la sua scomparsa ha provocato un generale dolore, ripercuotendosi in ogni ambiente della città.

Numerosissimi e svariati furono i campi in cui il Comm. Nicola Puglisi Carbone esplicò la sua attività e le opere che portano il suo nome o l'impronta della sua fattiva operosità.

Giovane perenne di spirito seppe conservare alla sua vita anche nei momenti più critici, fino all'ultimo momento, quella costante impronta di cordiale e bonaria giovialità che gli attirava le simpatie generali, sia nell'ambiente coloniale come in quello brasiliano.

Il "Fanfulla" del 7 corr. così si esprime sulla sua morte:

"Si è spento, ieri, nella sua villa al Guarujá (Santos), il commendatore Nico'la Puglisi. Era nato a Riposto (Siracusa) l'11 Maggio del 1869 ed era venuto giovanissimo in Brasile. Figura nobile di lavoratore, nei cinquant'anni all'incirca della sua residenza in Brasile, fu uno dei più validi e preziosi collaboratori del progresso paulistano, particolarmente sotto il rapporto industriale. Autodidatta, si era fatta una coltura varia e solida — carattere bonario e gioviale, seppe cattivarsi larghe simpatie non solo in seno alla nostra collettività, ma anche fra le più cospicue figure della politica, della finanza e del lavoro brasiliane.

Fu, per molti anni, consigliere della Camera Italiana di Commercio, presidente dell'Ospedale Italiano Umberto I, e presidente del Circolo Italiano, cui fece larghe donazioni.

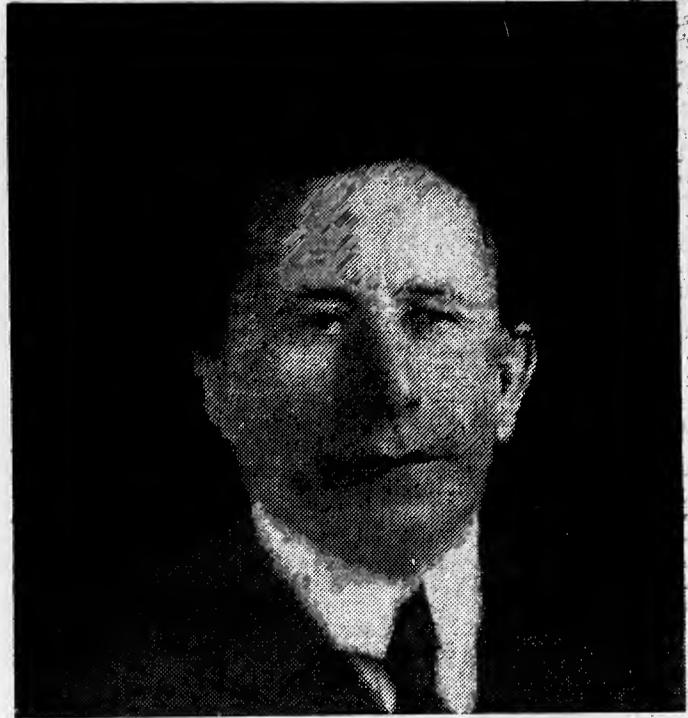
Troppo spazio ci vorrebbe per enumerare le varie opere cui legò il suo nome; fra le

tante sue benemeranze patriottiche va ricordato che, unitamente al fratello commendatore Giuseppe e a pochi altri italiani, inviò 500 mila lire a Gabriele D'Annunzio per il trionfo dell'impresa di Fiume."

Commosse e sincere furono le parole con le quali la stampa brasiliana, unanime, registrò la morte del Comm. Nico'la Puglisi Carbone.

Tra le notizie apparse, vogliamo riportare quella che sul "Diario de São Paulo" del 7 corrente pubblicò l'egregio giornalista brasiliano Comm. Mario Guastini:

"UM BOM — Nico'la Puglisi Carbone desapareceu. Morreu, hontem, no Guarujá. Natural da Sicilia vivia, conio seu irmão José, em São Paulo ha quasi cincoenta annos. Trabalhador incansavel foi um dos componentes da firma Puglisi-Carbone e, mais tarde, um dos directores da Companhia Puglisi. O seu nome esteve ligado a um sem numero de empresas que muito concorreram para o desenvolvimento da nossa terra. De um armazem modesto, ali, na Ladeira Dr. Falcão, á esquerda de quem desce para o Piques, é que os Puglisi se projectavam no alto commercio e na grande industria, até alcançar posto de invejavel destaque. Aqui fizeram fortuna e prosperaram. E, por isso, foram sinceros amigos de São Paulo e do Brasil. Pela sua grande bondade, pela maneira pittoresca de expôr o seu pensamento e pela franqueza com que se pronunciava a respeito de homens e de coisas, o commendador Nicola Puglisi era queridissimo, talvez mais entre brasileiros do que na propria colonia italiana. E isso porque aos ricos e aristocratas da colonia elle, ás vezes, lembrava a sua origem modesta. De uma feita, no Guarujá, estavam reunidos os elementos mais representativos da collectividade italiana aqui radicada. Encontravam-se, tambem, além do sr. Washington Luis, então presidente do Estado, familias da elite paulista. Nicola Puglisi dirigindo-se para o presidente, fez um gesto largo, exclamando: "— Dr. Washington, este é um grande paiz! Aqui somos todos imigrantes em perfeita intimidade com o chefe do Estado!" Muitos acharam graça na expressão de sinceridade do Nicola, mas muitos outros fecharam a carranca, desaponta-



Comm. Nicola Puglisi Carbone

dos... Em dado momento, porém, a roda girou ao contrario: esse colosso que fôra a organização Puglisi baqueou, tragada por uma série de desastres e por uns tubarões de garganta desmesurada... Nicola Puglisi cahiu, como se costuma dizer, do trapezio. Não se abateu, entretanto. Encontrando-me e referindo-me as emboscadas de que fôra victima, dizia-me certa vez: "estou lutando como um leão. Caio, mas como Cyrano de Bergerac, de pé!" As liquidações não foram boas. Mas Nicola, continuou de bom humor. Desfez-se de seu palacio que valia uma fortuna; desfez-se de tudo. Rumou para o Guarujá, installando-se numa propriedade que lhe restára. Mas sempre erecto, sempre bem humorado, de pé. A ultima vez que com elle troquei meia duzia de palavras, achei-o meio acabado. Disse-me, então, que as arterias não funcionavam bem e que os medicos lhe queriam tirar o seu vicio predilecto: — o fumo. E as arterias, talvez, deram cabo de sua vida. Foi esse o homem que desapareceu. Pelo bem que votava á nossa

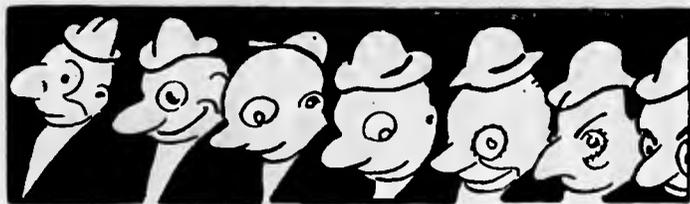
terra, pelo muito que trabalhou para engrandecel-a, Nicola Puglisi merecia estas linhas de homenagem.—Comm. Mario Guastini."

I funerali del Comm. Nicola Puglisi Carbone furono imponenti. Il suo corpo, dal Guarujá, venne trasportato, imbalsamato, in S. Paolo, ove una vera folla l'aspettava alla stazione per accompagnarlo al cimitero.

Alla messa, che la famiglia fece celebrare in suffragio della sua anima il 12 corrente, nella chiesa di S. Ephigenia, intervennero i più alti esponenti della società paulistana e coloniale.

Il Comm. Nicola Puglisi Carbone lascia il fratello Comm. Giuseppe Puglisi Carbone, la vedova, D. Zina T. Puglisi, i figli Domenico, Antonino, Mario e Massimo, le figlie D. Nunzia, sposata col Dott. Bento Lacerda de Oliveira e D. Teresa, sposata con il Dott. Giuseppe Guarrera, residenti in Italia. Lascia ancora numerosi nipoti e parenti in S. Paolo ed in Italia.

Alla famiglia dell'Estinto il "Pasquino Coloniale" porge le sue più sentite condoglianze.



## gli aneddoti

Gli aneddoti piacciono a tutti, specialmente quando sono ben raccontati, come — non facciamo per vantarci — usa fare il "Pasquino".

Gli aneddoti, però hanno un difetto: non si sa mai come sia andata a finire la faccenda.

Prendiamo, per esempio, il famoso aneddoto di Alessandro e di Diogene. Diogene se ne stava tranquillamente sdraiato fuori della sua botte. Arriva Alessandro: — Che cosa posso fare io per te? — domanda al filosofo. E il filosofo con pacatezza: — Levati di lì, che mi toglie il sole.

Adesso, lasciamo andare, ma possibile che Alessandro che era un re si sia stato zitto? Possibile che abbia preso e si sia allontanato buono buono per non togliere il sole al filosofo, senza dirgli nemmeno: "Crepa"?

Domandiamo noi se è possibile una cosa di questo genere.

Sarà bene, perciò, istituire un'apposita rubrica in cui si raccontino

### QUELLO CHE AVVENNE DOPO

Una sera, ad un ballo, il maestro Rossini era costretto ad ascoltare le chiacchiere alquanto insulse della padrona di casa. Ad un tratto la padrona di casa — una baronessa — dice:

— E' vero che mangiando certe qualità di pesci per il loro fosforo si acquista intelligenza?

— Verissimo.

— E a me che qualità di pesci consiglia di mangiare?

— Una balena.

L'aneddoto finisce qui. Ed ecco, probabilmente, come seguì la faccenda:

La baronessa piegò legger-

mente la testa da una parte.

— Una balena? — domandò, con dolcezza.

— Una balena — rispose Rossini.

— Ah, sì, eh?

— Già...

La baronessa si picchiò due o tre volte sulle cosce con il ventaglio.

— Spiritoso, eh? — disse, cercando di parlare con calma...

— Certo — disse il maestro — e... e... già!...

— Ah, sì?

La baronessa, improvvisamente cambiò tono:

— Io, mannaggia alla miseria! — gridò indietreggiando di un passo e facendo il gesto di allungare un ceffone al musicista — Brutto puzzolente schifoso... A me! Mangiare... balena... Telesforo! — gridò con voce acutissima.

— Che c'è? Che c'è? — domandò un signore anziano accorrendo — Che c'è amore mio?

— Questo villanzone — urlò la baronessa, fuori di sé — mi ha detto di mangiare la balena... A me... A me, capisci?... Aaah! — esclamò gettandosi al suolo e facendosi prendere dalle convulsioni — Cacciatelo via. Brutto zozzo! A me... la balena...

— Buona, buona... signora — esclamò il signore anziano — mi meraviglio! Un musicista come lei... Io... mi meraviglio... Camerieri! Qualcuno!

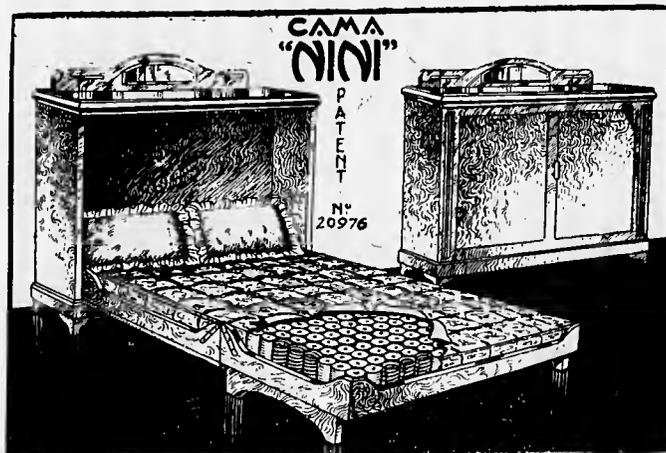
E Rossini fu cortesemente accompagnato alla porta da due camerieri di quelli grandi e grossi.

### L'ANTISTORICO



volete forza e salute? bevete  
**Ferro Chinato Italia**

FABBRICA: Rua Lavapés, 67 (Fundo)  
Telef. 7-4341 — São Paulo



### "CAMA COMODA NINI"

Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ed economizza spazio.

**Colchoaria Guglielmetti**

R. VICTORIA, 847

TELEF. 4-4802

### Sezione di Oro sino a 19\$ il grammo compra

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Soccorso".

**DEL MONACO** — Fisc. Banco do Brasil  
RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.  
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina José Bonifacio).

**REUMATISMO** - Acuto, cronico, deformante  
**SCIATICA** - Nevralgie, Lombagine  
**ECZEMA** - Acuto e Cronico

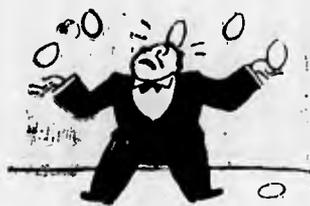
Trattamento ambulatorio senza febbre e shock.  
**Gabinetto Fisioterapico del Dr. F. Finocchiaro**  
Rua Wenceslau Braz, 22. Dalle ore 2 alle 6.

visitate oggi la

# v feira de amostras

nel Parque Industrial, all'avenida agua branca

## divagazioni domenicali



### — ALLA "CHACARA" DI SALERNO

Domenica scorsa il nostro amico salassatore, Antonio Salerno, ha riunito nella sua "chacara" di Poá un gran numero di amici, di parenti e di manglatori scelti, per inaugurare solennemente una Cappella, che egli ha fatto edificare in onore di N. S. da Penha, e in isconto dei suoi peccati.

Tutto era stato preparato con ordine e con gusto signorile: il salone da ballo, le mense, l'addobbo e l'illuminazione dei viali, il servizio dei trasporti, la sussistenza, il vettovagliamento, i fuochi artificiali, la musica e i maestri cantori, fra cui si distinsero il tenore Alliegro, che cantò alla luna e agli urubùs.

Insistentemente pregato, Salerno salì su una pianta di banana, e con quella sua voce stentorea di "leiloeiro" spiritato, cantò acclamatis-



ARTIGOS NA PESCA  
Completo sortimento de anzoes, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.  
Fratelli Del Guerra  
R. Florencio de Abreu, 111-119  
Helof. 4-9142

simo, la celebre romanza della "Marta": "Addio, mia bella, addio — che l'armata se ne va".

Dopo la messa, fu infilato agli schidioni — ornato di mirto e di mortella — un vitello di primo latte, che era stato sgozzato in olocausto a Giove Pluvio. Ma il Dio fu crudele con i convitati. I quali si vendicarono col vitello propiziatorio, votato al sacrificio: lo divorarono, con l'appetito di un bufalo, sotto il morso della "caroa", palpitante e sanguinante, fino all'osso.

Il nostro redattor campagnolo non ha saputo dirci quante e quali furono le sbornie e le indigestioni degne di menzione; ma l'anfitrione ci ha fornito il seguente bollettino ufficiale:

Inviti diramati, 857 — presenti, 305 — introdottosi de "meia cara", 83 — servienti, cuochi, squatterri, mezzi ufficiali camerieri e suonatori, 48 — Fuori combattimento: per ubbriachezza molesta, 61 — per indigestione grave, 135; per accidenti diversi, 17 — morti o dispersi, 21. Media dei superstiti 47, 5 o/o.

A ogni modo Salerno può chiamarsi soddisfatto del risultato, e prepararsi, con raddoppiato coraggio, a celebrare il 1.° anniversario della consacrazione della Cappella, che egli ha fatto erigere in onore di N. S. da Penha, e in isconto dei suoi peccati, presenti e futuri.

### Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti  
DISEGNI E "CLICHES"

Rua S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

## protocollo amoroso

Certi giovincelli inesperti credono che le donne si prendano a caso, così come si prende un raffreddore. Non è vero! Il raffreddore, se mai, lo si busca dopo. Anche l'amore ha un suo protocollo, di cui diamo qui le principali regole.

Quando vi mettete a seguire una donna seguite prima l'esempio di quel Rothschild, che lasciava a casa il portafoglio.

Se la donna è con cagnolino, per entrare in relazione con lei, dite forte: "Che bella bestia! Io amo tutte le bestie!" Essa (Protocollo amoroso) capirà che la dichiarazione d'amore è per lei.

Al caffè, offritele una limonata per farle capire che avete desiderio di... limonare e per non sciupare un patrimonio.

Evitate, per via del prezzo delle scarpe, di pestarle il piedino sotto la tavola; per le vostre indagini psicologiche basterà che lasciate cadere il tovagliolo, impiegando cinque minuti per tirarlo su.

Se lei dice che ama la frutta, non fatele portare subito una banana. Sarebbe una banalità di cattivo gusto e prematura.

Un treno, se una compagna di viaggio, accavalla le gambe, regolatevi secondo le circostanze. La compagna è giovane è bella? Allora tirate le tendine e il resto. E' vecchia, invece, e brutta? Allora tirate il campanello d'allarme.



f u m a t e

# "ATLANTICO"

prodotto della  
"s a b r a t i"

**cretini si nasce:  
screanzati si muore**

Alcuni amici — tra i quali ci piace, a titolo di onore, fare il nome del chiarissimo professore Pilade Mazzei, nostro simpatico collaboratore — ci pregarono di pubblicare un cliché del signor Carneade Neri (non altrimenti qualificato) che noi non conosciamo neanche di vista. Essi ci fornirono la fotografia e le parole laudatorie (di cui conserviamo l'originale) che dovevamo illustrare l'effigie del nuovissimo arrivato.

Di nostro non ci abbiamo messo che la scocciatura e le spese di cliché e di tipografia.

Noi — e lo sappiamo per lunga amara esperienza — non ci aspettavamo né il rimborso delle spese, né il ringraziamento per il soffetto immeritato, perché la stampa coloniale, se vuole avere la marca genuina di patriottismo non sofisticato, è obbligata a spolverare i calzoni a Garibaldi e ai suoi non degeneri nipoti fino alla settima generazione. Però il detto sig. Carneade, in linea preservativa al supposto sborso di 2\$500 di cliché, ha sentito il bisogno di offendersi. "Perché — ha pensato — se sono un imbecille integrale, come mai si son permessi di mettermi sul giornale?" E invece di rivolgersi ai suoi intimi — autori di tanto oltraggio — se l'è presa col "Pasquino" e ha sfogato le sue bizzie di ragazzo screanzato contro chi, in questa faccenda, entra come Pilato nel Credo.

Pettegolezzi da ciane di mercato. Ma è bastante per mettere in mostra ancora una volta la mentalità di certi apostoli sbarbatelli, presuntuosi e petulanti, che, appena superati gli esami di maturità, si credono in diritto — come diretti discendenti di Numa Pompilio e di Scipione l'Africano — di riarmare le caravelle colombiane e muovere impavidi alla conquista del vello d'oro.

Riconosciamo che abbiamo sbagliato: si deve aver da fare quanto meno e possibile con i cretini. Ma questo sbaglio ci servirà di lezione. In una prossima edizione, sotto alla scialba figura dell'omino evangelizzatore noi stamperemo:

— "Carneade Neri, ecc. Ha un grande amore: quello per la boria; e un grande odio: quello per Monsignor della Casa".

\* \* \*

Non è la prima volta che questo signor Carneade risponde con calci ai complimenti della stampa. Difatti leggiamo nell'ultimo numero della "Pentola" di Nasonelli:

"A. A. NERI — Nella mia rivista non conoscendovi, vi ho trattato con bontà e delicatezza. Ho i vostri biglietti di ringraziamento. Non tardaste però con un gesto di perfidia a far conoscere al vecchio giornalista il vero animo vostro. Forse avrete la fortuna di andare a combattere in Abissinia, forse avrete occasione di incontrarvi col garanasce Josef, resosi famoso per chieder al negoziante il resto del denaro che loro non aveva consegnato".

— Benissimo: tra gli scioani. E' il suo posto.

**Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-  
rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"**

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo. SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO. PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOÃO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiani. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

**SVINCOLI DOGANALI**



Matrice: S. PAOLO Filiale: SANTOS  
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaje Praça da Republica, 50  
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739

Provate la nostra organizzazione

**PARQUE SÃO PAULO  
PENSÃO FAMILIAR**

**ITALIANI, BRASILIANI,**

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.

Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: **Luiz Farina**  
Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

Andando in Campinas tutti devono visitare le  
**GRANDIOSE E MODERNISSIME TERME**

della

**Fonte S. Paulo**

e Pannesso grande

**Hotel**

**Rossi & Borghi**

Rua Regente Feijó, 1091 — CAMPINAS

Ind. Teleg. "TERRENOS" — Casella postale 204

Telefono: 2067

**UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE**



**SPORTIVO** — No, ancora non si è sentito parlare di un banchetto per l'arrivo del nuovo Console.

**SCIPIONE** — Ce il magnanimo tutti. Intanto Guglielmo Giorgi dimostra di essere sempre un italiano pieno di energia e di dignità.

**MARCHESE ANTONI** — Meglio vivere cent'anni da pecora che un giorno da leone.

**FINANZIERE** — Il "Fanfulla", l'"Estado" e gli altri giornali del mattino ci hanno consultato sull'a questione del prezzo dei giornali. Il nostro Signor Direttore (che Iddio lo conservi sano forte ricco alla Colonia, eternamente — e il bene con la pala!) in un discorso che non esitiamo a definire storico, fece capire a quelle due grandi potenze giornalistiche che il nostro giornale, fedele al suo programma espansionista (vendere a poco prezzo per vendere molto) non poteva aderire all'aumento del prezzo di vendita. L'"Estado" ed il "Fanfulla", allora, minacciarono di applicare le sanzioni previste dal "covenant" giornalistico. Sanzioni? Il nostro Signor Direttore (che Iddio eccetera eccetera, e il bene con la pala!) alla provocatoria minaccia delle sanzioni, divenne un leone. E chi poteva tenerlo, più? Con una sfacciataggine societaria inaudita, "Estado" e "Fanfulla" allora seguì: dalle altre potenze giornalistiche, firmarono un accordo, il prezzo dei giornali venne aumentato lo stesso (300 réis la copia) ed il nostro espansionismo rimase isolato nella solitudine dei forti.

Ebbene: ora che noi siamo soli, ora che non si parla più di sanzioni, ora che ognuno fa i comodacci propri ed il "covenant" me lo saluta lei — ebbene, noi, ora, anche in considerazione che non abbiamo altro da fare, per dare una di-

mostrazione di buona volontà e di condiscendenza, ci dichiariamo d'accordo con l'"Estado" ed il "Fanfulla".

E siccome tutto, in politica, si conclude sempre in beneficio del cittadino, il nostro giornale, dal numero prossimo, sarà venduto al prezzo di 400 réis a copia al pubblico in generale, senza distinzione di sesso, di età e di religione. L'unica concessione sarà fatta ai lettori degli altri Stati del Brasile, per i quali il prezzo del "Pasquino" sarà elevato non a 400, ma a 500 réis. Até logo.

**MARTUSCELLI** — 500.

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, basilischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani, abruzzesi e savoiani, somali eritrei, ed abissini, calabri, toscani e mezzi-toscani, il Pasquino Coloniale, è l'unico giornale dell'America del Sud scritto in lingua italiana. Ho detto dell'America del Sud ed ho detto tutto. Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatvelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna in una parola sola, come ugualmente fa Pierino quando gli avviene di trovarsi sotto gli occhi una fotografia di Conchita Montenegro che, affannosamente, si cerca una pulce.

**SIGNORINA** — E a proposito di pulci: invece di cercarvi le vostre, perché non vi comprate "Novella"?

**BEDUINO** — Se si rompono le bretelle — ne vedremo delle belle.

**CURIOSO** — Abbiamo un sacco di novità — ma andranno tutte al prossimo numero (il primo della serie di 400 réis). Hasta luego.

**E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI**

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

**"PHARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista

**LAROCCA**

RUA DO THEZOURO N.º 7. Telefono: 2-1470.



**STILOGRAFICHE**

Parker — Waterman's — Mont-Blanc — Pelikan — Evarsharp. Assoluta garanzia. ESCLUSIVAMENTE NELLA CASA SPECIALIZZATA REI DAS CANETAS — R. S. Bento, 40-B.

**Banco Italo Brasileiro**

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

*Qui giace — alfine! — un uom così distratto, che di morir non s'era manco accorto: al punto tal, che, per un mese esatto, visse egualmente, dopo ch'era morto.*

**Prof. Dr. Alessandro Donati**

ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanazes) Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausca e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAOLO

**80\$ di manifattura**

Ogni abito chic, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella

**Sartoria Inglese**  
**MATRIZ:**

Rua Benjamin Constant N.º 25

(Presso il Largo S. Francisco)

— LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE — Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a ..... 150\$ Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a ..... 150\$

## L'utilità della musica

Secondo un quotidiano, una certa dottoressa inglese sarebbe in grado di guarire quasi tutte le malattie, dal semplice raffreddore alla paralisi, mediante la musica.

A me sembra questo sistema non sia del tutto nuovo: anche prima che la dottoressa inglese facesse le sue importantissime esperienze, molti dottori, ultimata una cura, sottoponevano il paziente ad una vera e propria suonata: quella del conto da pagare.

Adesso, invece, pare che si cominci a far funzionare la musica all'inizio della cura. Invece di pillole, dischi; invece di strumenti sanitari, strumenti musicali.

Una volta, per esempio, i dottori ordinavano ai loro clienti ricchi, che avevano bisogno di fare del moto, di fare una cavalcata tutte le mattine. Ora, invece, ordineranno loro semplicemente "La cavalcata delle Walkirie", da ascoltare al gramofono, magari con un bel

galoppo finale al termine della cura. Le cose, viceversa, si complicano per certi malati bisognosi: infatti, se prima per essi bastava, dovendo far del moto, fare dieci o dodici volte al giorno le scale di casa, oggi dovranno fare le scale del pianoforte: il che costa sempre.

Ora, poi, molti dottori diranno:

— Lei ha proprio bisogno di cambiare aria. Invece dell'aria di montagna, le occorre l'aria della canzone piu' in voga.

C'è un ammalato che ha bisogno di una piccola cavata di sangue? Ebbene, non c'è che da somministrargli la famosa "cavatina" del Barbiere di Siviglia, d'effetto prodigioso.

Se uno ha qualche organo ammalato, sbaglierà rotondamente se ricorre a un medico. Dovrà ricorrere ad un organista.

Per casi di sordità sarà prescritta un "a solo" per tromba di Eustacchio, e tut-

to tornerà a funzionare nel migliore dei modi.

Per i timpani non c'è di meglio dei Vespri Siciliani, in cui i timpani, appunto, hanno una parte importantissima.

Molte persone, depresse da un forte esaurimento nervoso, hanno bisogno di una cura primaverile. Cosa ci può essere di piu' adatto della "Primavera di Grieg"?

Se l'ammalato è in condizioni estremamente gravi e non si sente piu' battere il suo cuore indebolito, basterà suonare con sentimento.

in modo che la musica gli giunga al cuore, "quel motivetto che gli piace tanto". Come per incanto, l'ammalato si sentirà risollevato, e portando una mano sul suo petto, si potrà sentire distintamente "du du du du du du, du du du, dudu". Sarà il suo cuore che ricomincia a funzionare.

Se poi ogni cura risultasse vana e si trattasse proprio di un crudele morbo, non ci resta che una bella marcia funebre. Ma intendiamoci: dev'essere suonata con trasporto.

**non beva acqua**  
SE NON E' DELLA  
**FONTES. PAULO**

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA  
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.

Distributori:

**ROSSI & BORGHI FILHOS**  
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214  
S. PAOLO

— "AI TRE ABRUZZI" —

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

ALFONSE BUE'

**MAGNETISMO CURADOR**  
TERAPEUTICA MAGNÉTICA

Sonambulismo - Fascinação - Sugestão Mental - Clarividência - Lei Fenomenal da Vida - Manancial de Saúde - Tónico Vital - Evitar Molestias - Curar e aliviar.

Que é Magnetismo?

E' a força viva da Natureza.

Todos o possuem: — homens, plantas, animais e minerais.

Os Espíritos dizem que tudo é magnetismo no Universo.

Aproveitar essas forças latentes a beneficio comum é o que poderíamos chamar a CIÊNCIA DO MAGNETISMO.

Adoece-vos alguém? — Um filho, um fámulo, um amigo? Tendes vós mesmo um mal súbito?

Quereis tratar-vos, aliviar-vos enquanto não chega o médico?

Este livro contém indicações úteis que muito vos aproveitarão.

E' o transunto de experiencias de um homem sabio e bom, que dedicou grande parte da existencia ao estudo do MAGNETISMO.

Ai terá o leitor a maneira prática de curar um abcesso, ou uma angina, um simples defluxo ou uma infecção tífica.

E tudo em linguagem simples, clara, insinuante, ao alcance de todas as intelligencias.

**Leiam — MAGNETISMO CURADOR**

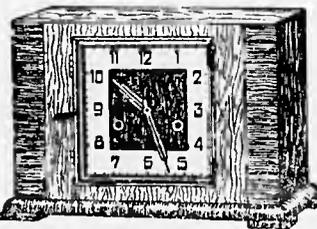
(Doutrina e Prática Natural) — Br. 4\$000 - Enc. 6\$000

Pedidos em vale postal, carta registrada ou ordem ao

Administrador da Livraria Editora da Federação —

Avenida Passos, 30 — Rio de Janeiro.

ENVIAMOS GRACIOSAMENTE O NOSSO CATALOGO



**OROLOGI**

DA

**TAVOLA**

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali  
VISITATE LA

**Casa Masetti**

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "allianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione è

**Agua Fontalis**

La più pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garrações" e mezzi litri —

TELEF. 2-5949

Il mio amico Montague mi ha sempre ispirato un rispetto non privo di ammirazione. E' uno di quegli individui privilegiati che hanno il dono di piacere a tutti, specie alle donne, con le quali ha un certo modo di trattare che non si può non invidiarlo. Tuttavia, pur essendo in ogni altro campo costante e fermo, nei suoi rapporti col sesso femminile c'è qualche cosa che m'imbarazza: non che sia addirittura un farfallino, ma certo è che è stato fidanzato tante di quelle volte che non saprei neanche più contarle.

Quando, ultimamente seppe che aveva rotto il fidanzamento con la mia vecchia amica Clara Somerville, decisi di provare che effetto avrebbe avuto su Montague una rimostranza cortese sì, ma decisa.

Andai a trovarlo e lo trovai seduto alla scrivania, intento a coidare qualche cosa sopra un foglio di carta da lettere: ma talmente intento, che non osai interromperlo finché non vidi che aveva finito la lettera e scritto anche l'indirizzo sulla busta.

— Sono molto dolente di aver sentito di Clara — notai a questo punto.

— Clara?... — ripeté Montague con aria vaga, come se cercasse di fissare un ricordo che gli sfuggiva — Ah, già, Clara. Proprio. Un vero peccato, veramente. Ne sono molto afflitto.

— Cara ragazza, — commentai — sarebbe stata un'ottima moglie per te, Monty.

— Non il più piccolo dubbio in proposito. — consentì Montague mentre si impadroniva della carta asciugante per passarla sopra alla busta appena scritta — proprio quello che si dice una cara figliuola.

Esitai per un momento. — Sentì, — dissi infine — non che io ci abbia niente a che vedere in tutto questo, ma vedi: tu e Clara siete ambedue miei vecchi amici, e... Sì, è stato davvero un peccato che abbiate litigato così.

Montague scosse tristemente il capo.

— Era destino che finisse in questo modo, vecchio mio. E la colpa è mia, esclusivamente mia. Vedi, Clara ha capito che io non ero degno di lei.

— Schiocchezze. E come le è venuto in mente?

— Ma gliel'ho detto io. Dovevo dirglielo, capisci. Non potevo seguitare a mentirle!

— E che cosa diavolo le hai detto?...

— Che ero un essere mentitore, volubile, che non ero

## questa lieta novella vi dó

degnò della sua generosa fiducia, e altre cose di questo genere.

— E lei l'ha creduto?...

— Ma per forza, vecchio mio! Vedi, il fatto è che la sera prima mi aveva incontrato mentre stavo con Maisie Gillyflower, e allora...

— Mi sedetti senza fiato.

— Con Maisie Gillyflower?...

per caso un francobollo da venticinque centesimi?

— Mi sentii positivamente esasperato.

— Ma hai un'idea chiara di quello che stai facendo?... Maisie non è una brava ragazza come Clara. Se cambierai idea ancora una volta, ti intenta come niente una causa per mancata promessa. Avrai da ri-

## lettera d'amore

Un lampo di ammirazione gli comparve nello sguardo.

— Che ragazza, vecchio mio! Che bocciolo di rosa! Ha una parte nella rivista "Le allegre ragazze di Londra", in cui parla soltanto con gli occhi...

E che occhi! Appena che potesse girare un film con degli occhi simili, diventerebbe celebre! — La sua voce divenne lenta e grave — Questa volta è una cosa seria, amico mio. Ogni altra avventura diventa cosa da ridere vicino a Maisie. Lo capirai meglio quando la vedrai anche tu. Le ho scritto in questo momento per chiederle di sposarmi.

— Tu le hai chiesto?...

— balbettai atterrito. — Andrei a vederla a teatro questa sera stessa, — continuò imperturbabile — ha una parte di appena due minuti, ma è l'attrazione di tutta la rivista. E'... è... insomma, è qualche cosa che non ti so descrivere.

Lo guardai con un certo senso di disgusto.

— Ma dici sul serio che lei hai chiesto di sposarti?...

— chiesi. — Ma certo vecchio mio. E a proposito, questo mi fa venire in mente una cosa che volevo chiederti. Avresti scaricato i danni per qualche

cosa come migliaia di sterline, bada!

Montague mi guardò freddamente.

— Maisie non è un tipo da fare una cosa del genere — disse.

— Non si può mai sapere! — l'ammonii.

— Ricordati che una cosa simile non mi è mai capitata! — mi rispose di rimando.

Aveva ragione. Per quanto io mi ricordavo, mai c'era stata una ragazza fra tutte quelle cui era stato fidanzato — e Dio sa quante erano! — che gli avesse intentato causa per aver lui rotto il fidanzamento. Adesso che ci pensavo, anzi, questa sera una cosa addirittura sorprendente.

— Guarda, vecchio mio, — proseguiva intanto Montague — capisco che tu parli per il mio bene, ma puoi star tranquillo che Maisie non mi giocherà mai un tiro del genere. Ti posso dare la mia parola!

— Mi sembri stranamente sicuro!

Montague scosse la testa, come addolorato della mia incredulità, poi tolse dalla busta la lettera che vi aveva appena introdotto e me la porse.

— Leggi — disse. Svolsi lentamente il foglio,

con un certo sentimento di disapprovazione per me stesso che osavo mischiarmi in una cosa tanto intima come una lettera d'amore, ed ecco quello che lessi.

— "Cara piccola,

"sono appena dodici ore che t'ho lasciata, e tuttavia come mi sembra lungo questo tempo! I minuti sembrano giorni quando non ti sono vicino, i giorni sembrano settimane, e la vita non è che un arido deserto lontano da te!

"Maisie, io ti amo! Dal primo momento in cui i tuoi meravigliosi occhi si sono fissati nei miei, io sono diventato il tuo umile schiavo. Vuoi essere mia moglie?"

"Cara, tu sei sorpresa, tu esiti! Tu sai che una volta data la tua parola la consideri inviolabile, e certo la irrevocabilità della tua decisione ti spaventa. Ma mia carissima, io sono troppo cosciente della mia indegnità per cercar di vincolarti a me con un legame che un giorno — Dio non lo voglia! — potrebbe pesarti!

"E così, angelo mio, per tua salvaguardia noi stabiliamo fin d'ora che ognuna delle due parti qui contraenti può considerarsi sciolta dal suo impegno, diletta mia, purché ne dia avviso all'altra parte ventiquattrore prima del termine stabilito, mia regina, indirizzando la lettera alla di lui o alla di lei ultima residenza conosciuta, mio tesoro, bastando una ricevuta della lettera a giustificare dell'avvenuta consegna.

"Affrettati dunque, o mio tutto, a dire che sei mia (previa accettazione di quanto sopra) e poni così fine all'attesa angosciata del tuo Monty".

Con aria perplessa gli restituii la lettera.

— Fino ad ora, questo non mi ha mai procurato un rifiuto! — commentò Montague — Perbacco, vorrei esser capace io di scrivere in questo modo!

Ricordai allora che entrando l'avevo veduto mentre copiava la lettera in questione da un altro foglio di carta.

— Ma non capisco! Chi te l'ha scritta?

Montague inumidì i bordi della busta, la chiuse e vi nascose sopra accuratamente la mano.

— Il mio legale — rispose, dando col polso un ultimo e più deciso colpo alla busta — E a proposito, questo francobollo da venticinque centesimi ce l'hai o non ce l'hai?...

Diomede Ramenzoni Jr.

# HOTEL VICTORIA

PROP. JOSE' FRIGENI

CAMPINAS

Cucina di primissimo ordine. Acqua corrente in tutte le camere.

Continua sorveglianza del proprietario

Telef. Portaria: 2566 — Interurbano: 2790

R. Regente Feijó, 1087 - Casella Postale 170

DAL 1907 LO  
**Xarope de Limão bravo  
 e BROMOFORMIO**

della

**Elekeiroz S. A.**

E' il rimedio di fiducia contro la

**== TOSSE ==**

**DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI**

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

**Drogheria Americana**

Rua S. Bento, 68

S. PAULO

**Parque  
 Balneario  
 Hotel  
 Santos**

**Il preferito  
 dalla nostra  
 colonia**

**BANCO ITALO-BRASILEIRO**

Séde: S. PAULO — Rua Alvares Penteado n.º 25

FUNDADO EM 1924

CAPITAL, 12.300:000\$000 — CAPITAL REALISADO, 8.573:820\$ — FUNDO DE RESERVA, 1.150:000\$000

BALANCETE EM 31 DE AGOSTO DE 1935, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU',  
 JABOTICABAL, JAHU', LENÇÕES E PRESIDENTE PRUDENTE

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar .....	3.726:180\$000	Capital .....	12.300:000\$000
Letras descontadas .....	18.100:326\$500	Fundo de Reserva .....	1.150:000\$000
Letras a receber:		Lucros e perdas .....	55:186\$250
Letras do Exterior .. 10.326:373\$500		Depositos em Conta Cor-	
Letras do Interior .. 19.570:397\$580	29.896:771\$080	rente:	
		C/Corrente a vista .. 23.389:432\$420	
Emprestimos em conta corrente .....	17.691:424\$750	C/Corrente sem juros 1.851:079\$300	
Valores caucionados .. 24.724:683\$600		Dep. a prazo fixo a	
Valores depositados ... 33.412:953\$700		aviso previo .....	5.132:011\$900
Caução da Directoria .. 87:500\$000	58.225:137\$300		30.372:523\$620
		Credores por titulos em cobrança .....	29.896:771\$080
Agencias .....	3.096:754\$670	Titulos em caução e em	
Correspondentes no Paiz .....	4.788:495\$100	deposito .....	58.137:637\$300
Correspondentes no Exterior .....	289:730\$500	Caução da Directoria ..	87:500\$000
Titulos pertencentes ao Banco .....	312:080\$000		58.225:137\$300
Immoveis .....	751:882\$900		
Contas de Ordem .....	3.305:189\$400	Agencias .....	2.818:641\$700
Diversas Contas .....	2.227:601\$670	Correspondentes no Paiz .....	329:839\$500
CAIXA:		Correspondentes no Exterior .....	419:053\$700
Em moeda corrente ... 1.753:448\$300		Cheques e ordens de pagamento .....	118:809\$400
Em outras especies ... 380:337\$700		Dividendos a pagar .....	119:653\$800
Em diversos Bancos ... 775:853\$750		Contas de Ordem .....	3.305:189\$400
No Banco do Estado de		Diversas contas .....	9.932:638\$970
S. Paulo .....	1.005:595\$600		
No Banco do Brasil .. 2.716:635\$500	6.631:870\$850		
	149.043:444\$720		149.043:444\$720

Presidente: B. LEONARDI  
 Superintendente: R. MAYER

S. E. ou O.  
 S. Paulo, 2 de Setembro de 1935

Gerentes: G. BRICCOLO, A. LIMA  
 Sub-Contador: R. TRANCHESE.